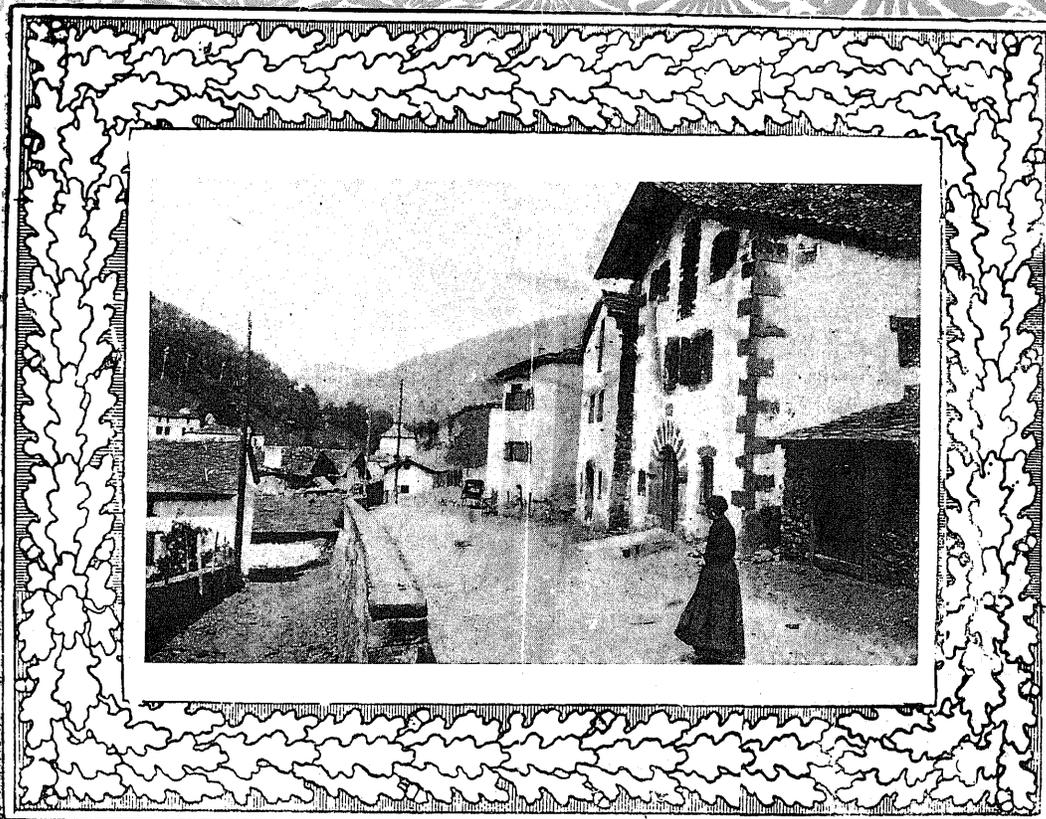


La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1899



ARNEGI — (Benabarre)

No. 1174
AÑO XXXIII

Buenos Aires, Mayo 10 de 1926

REDACCION Y ADMINISTRACION
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
BELGRANO 1389 — Buenos Aires
U. Telef. 4153 Rivadavia
Dirigir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN
Capital Federal (por año)... \$ 8.— m/n
Provincias , , , , , \$ 9.—
R. Oriental y otras (por año) > 4.50 ore

CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA Y ARTICULOS DE CANCHA **La Vascongada**

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de Lona.
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas, cuero de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas

VENTAS POR MAYOR Y MENOR Casa principal: Moreno 915 al 919 - BUENOS AIRES

“SERBITZALEA”

Oficina de Comisiones, Consignaciones, y compra de mercaderías en general, únicamente para los suscriptores de «LA BASKONIA», dirigida por el

Sr. S. MANTEOLA

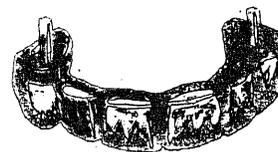
BELGRANO 1373

Buenos Aires

La Economía Comercial
COMPañIA DE SEGUROS
Fundada el año 1889
Capital 2.000.000 de \$ m/n.
Seguros sobre la vida,
contra incendios, fluviales, marítimos y
contra granizo

GALERIA GENERAL GÜEMES - Buenos Aires

CARLOS PAGLIERA NUÑEZ — Gerente



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista

Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1628 Central,



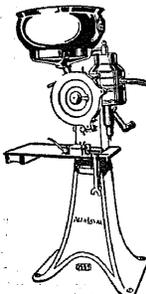
HERNIAS

Las QUEBRADURAS se reducen adoptando el sistema "DORAT"

El REDUCTOR "DORAT" se confecciona sobre medida para cada caso de hernia, por muy antigua y voluminosa que sea. Solicite folleto e informes gratis. — No tiene SUCURSALES. Especialistas ambos sexos. "DORAT" Esmeralda, 577. Buenos Aires.

ALFA-LAVAL Modelo 1924

LA DESNATADORA MAS MODERNA
EN TODO SENTIDO



NOVEDADES:
Contador automático de revoluciones.
Rueda motriz completamente cubierta.
Cojinete del cuello mejorado.
Lubricación automática de éste,
y otras mejoras de la construcción.



Pidan catálogos y precios

GOLDKUHL & BROSTROM L.D.A.
CHACABUCO 199 **BUENOS AIRES**

— Unicos Importadores de las Desnatadoras y Máquinas de Ordeñar ALFA-LAVAL —

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1174
Buenos Aires, Mayo 10 de 1926



NOTAS

LO QUE VA DE AYER A HOY...

CUANDO hace ya muchos años, censurábamos las corridas de toros en estas columnas, con esa ligereza de quienes no discurren por su cuenta, y no se toman el trabajo de analizar el espíritu de lo que leen, ni lo que oyen, se tildaba nuestra prédica de tendenciosa. Aunque incompreensión semejante, es para desanimar a cualquiera, persuadidos como estábamos de lo justo, no desistimos en nuestra campaña y seguimos imperturbables en medio de las censuras de unos y los aplausos de otros.

El tiempo suele ser un gran aleccionador de cosas, y lo que decíamos entonces, lo dicen hoy en lenguaje más violento y crudo, diarios del más acendrado españolismo.

Pero actualmente se está generalizando un espectáculo que lo consideramos mucho más bárbaro que las corridas de toros: el boxeo espectacular.

El escenario de uno de los grandes coliseos de esta capital acaba de profanarse, celebrando un campeonato de box, en el que los contendientes desarrollan su ferocidad, dándose ías más formidables trompadas, entusiasmando al público en cuanto uno de ellos aparece con el rostro ensangrentado, con el mentón destruido o con una costilla rota.

¿La municipalidad y la policía toleran tan bochornoso espectáculo y los diarios encantados llenan sus columnas con grandes reseñas! ¿Es esa la misión cultural del periodismo?

¿Y en una población que se autorizan tales escenas, se prohíben las corridas de toros?

No es fácil comprender el latín de estos tiempos.

UNA CONFERENCIA DE AZKUE

Ya dijimos hace poco que la Sociedad "Euskal Eснаlea" de San Sebastián ha organizado una serie de conferencias, las que tienen lugar en el Salón Novedades. El conocido baskófilo don Resurrección María de Azkue, acabó de disertar acerca de las "lamias" las sirenas fabulosas, tema original que despertó vivo interés al auditorio. Hizo notar la idea que el pueblo basko tiene de la figura de las "lamias", mujeres de cintura arriba y peces de cintura abajo, las creencias respecto de los lugares que habitan, de su modo de vivir, de sus tendencias y aficiones pintorescamente referidas, llenaron el cuerpo de la conferencia. Y para finalizar, contó algunas creencias que ha recogido relacionadas con el modo cómo desaparecieron las "lamias" sin haber dejado de su existencia otro rasgo que la poesía de unas leyendas que siguen repitiéndose aún.

La disertación resultó muy del agrado del auditorio.

No se puede negar que esas conferencias sobre temas populares, tienen aunque no lo parezca, una gran importancia cultural.

LA MUSICA POPULAR

El Ayuntamiento donostiarra ha tenido la excelente idea de crear concursos de tamborileros, velando por la conservación y perfección de nuestra música popular, despertando la emulación entre los ejecutantes.

De esa manera, formando buenos conjuntos de tamborileros, la impresión del público será siempre mayor y cada pueblo se interesará porque su banda de juglares supere a la de la localidad vecina. Recientemente se ha celebrado un concurso público en la plaza de la Constitución de la capital gipuzkoana, y un numeroso público escuchó sumamente complacido la ajustada y característica interpretación de las bellas armonías de nuestro "folk-lore".

El Ayuntamiento donostiarra se ha hecho acreedor a un aplauso, incitando a los intérpretes de nuestra música a que se preparen para los concursos que han de ir celebrándose, a fin de que por ese medio, se pueda llegar a reavivarla y conservarla en toda su integridad para que sus armonías deleiten los oídos de los baskos que aman a su país y a cuanto a él se refiera.

FALLECIMIENTO DEL Dr. ALBARRACIN

Una figura de intensa popularidad ha desaparecido: el doctor Ignacio J. Albarracín, cuyo nombre dió relieves singulares a la institución que presidía desde largos años atrás.

¿Que no era basko el Dr. Albarracín? Ya lo sabemos; pero eso no obsta para que una revista baska rinda homenaje por medio de estas líneas, a un hombre bueno, de sentimientos ejemplares, protector de los animales a cuya defensa consagró toda su vida.

La institución altamente humanitaria que fundara debe continuar su hermosa acción, intensificándola si es posible. Es menester inculcar a todo el mundo los buenos sentimientos que deben observarse con los indefensos irracionales. Muchas veces hemos presenciado en las calles de esta inmensa metrópoli espectáculos que sacan de quicio al más impasible al ver castigar a muchos carreros a pobres caballos del modo más salvaje cuando no pueden arrancar un exceso de carga o por otra circunstancia cualquiera, lanzando desde el pescante cascotes y piedras sobre los rendidos animales. En más de una ocasión nos vimos en el caso de llamar al orden a tales zulús, corriendo el riesgo de escuchar insolencias del género más soez.

La memorable y gran obra humanitaria del Dr. Albarracín, es menester que continúe, extremando si es posible las penas que merecen los malos tratamientos de los animales.



A TRAVES DE UN REPORTAJE

Hecho al Sr. Emilio del Villar capitán inspector y representante de la prestigiosa firma naviera Sota y Aznar.

CENTROS DE ENSEÑANZA

III

—Si en Beneficencia está Bilbao a altura tan elevada, en Enseñanza no irá a la zaga de las poblaciones más adelantadas:

—Bilbao ha prestado viva atención a todo lo que se refiere a la cultura, y en materia de enseñanza ofrece edificios magníficos destinados a centros de instrucción con un profesorado de primera, donde se enseña desde las primeras letras a las clases más superiores.

En el edificio que antiguamente ocupaba el Hospital Civil, funciona la Escuela de Artes y Oficios, de donde han salido alumnos que han sabido aprovechar ventajosamente los cursos.

En los terrenos que ocupó el antiguo frontón de Abando, se levanta la Escuela de Ingenieros Industriales, dotada de aparatos y maquinarias que completan la instrucción técnica de los alumnos, en la que en general terminan lucidamente sus cursos. Está sostenida por la Diputación de Bizcaya y el Ayuntamiento de Bilbao. Sus títulos oficiales son idénticos a los que se dan en las escuelas similares de Barcelona y Madrid.

Recordarán Vds. que se demolió el edificio del Instituto Bizkaíno, en el que se daban las enseñanzas del Bachillerato, Comercio y Náutica, por cuyas aulas han pasado muchos baskos que hoy se encuentran en América. El nuevo instituto se levantará en los terrenos que ocupó el Cementerio de Mallona. Se dice que será espléndido, digno del rango de la capital bizkaína.

En Bilbao existen varias academias para la enseñanza comercial, preparación de la carrera de Ingenieros, Maquinistas Navales, Militar y

EL CASERIO BASKO



La explotación del *casero basko* es el régimen social agrario más perfecto que se conoce: a implantarlo tienden las naciones más progresivas y civilizadas de nuestro tiempo allá donde la topografía del terreno lo consiente.

El caserío es entre nosotros el area santa de nuestro régimen secular, de nuestros buenos usos y cos-

tumbres tradicionales, es el Covadonga de lo más admirable y sublime que tiene la raza baska: el euskera.

Higienizar el caserío, mejorar los procedimientos de su cultivo y mantener la unidad del mismo, evitando por todos los medios posibles su parcelación, es el deber primordial de todos los amantes de este noble solar.

Vicente Laffite.

San Sebastián, 1926.

algunas más que no puedo puntualizar con toda exactitud.

En la Avenida de las Universidades de la margen derecha del Nervión, álzase un hermoso edificio destinado a los estudios de Derecho y Letras, donde numerosos alumnos del país y de las más apartadas regiones de España reciben una preparación sólida.

La Universidad Comercial, dirigida por los Jesuítas, está considerada como la única en su clase en España, sin que nada tenga que envidiar a las mejores Universidades comerciales extranjeras. La eficacia de su enseñanza quedó probada con los alumnos que salieron de ella, que se abrieron camino fácilmente a través de las entidades comerciales que entraron a prestar servicios.

El grupo escolar de Indauchu, lo constituye un edificio espléndido, construído de acuerdo con los requisitos más modernos que están actualmente en boga. Para el Ayuntamiento de Bilbao es un timbre de honor tan magnífico establecimiento. Ocupa una extensión de 4.053 metros cuadrados. Dotado de los servicios de cantinas y duchas. Se dan en él clases prácticas del Hogar, Ahorro Escolar y Biblioteca, pudiendo recibir educación ochocientos niños de ambos sexos.

Otro centro que merece señalarse, es el de enseñanza primaria, de moderna construcción, titulado Grupo Escolar de Camacho, situado en el barrio de Torre Urizar, ocupando un solar de una extensión de 2442 metros cuadrados, en el que pueden educarse más de 750 niños. Como la escuela anterior, se halla dotada de los más modernos elementos escolares.

—¿Y enseñanzas nocturnas?

—En el Patronato de Iturribide, se dan enseñanzas nocturnas a numerosos obreros e hijos de éstos.

—¿Hay Escuela Normal?

—Sí; existe una Escuela Normal de Maestras, de mucha importancia, no solo por su carácter oficial, sino por el considerable número de señoritas que estudian en ella la carrera del magisterio.

—¿Para carreras artísticas?

—Está la Escuela de Artes y Oficios, de que he hablado y donde se enseña el dibujo, pintura y escultura.

—¿Y de música?

—Para eso está la Academia Bizkaína de Música o "Conservatorio Bizkaíno"; donde se cursan las carreras de piano, violín, órgano, viola, contrabajo y otros instrumentos, atendida por excelentes profesores.

—¿Habrá otros centros de cultura?

—Existen la biblioteca denominada "Pérez Galdós"; la "Biblioteca Unamuno"; la "Biblioteca Municipal"; la "Biblioteca de la Diputación"; la "Biblioteca de la Escuela de Artes y Oficios" que tiene más de 2.000 volúmenes, y la "Biblioteca de Buenas Lecturas" de funda-

ción particular, de la que por una módica cuota mensual pueden llevar los socios a sus casas las obras que les interese.

—¿Y Museos?

—Hay algunos: el Arqueológico, patrocinado por la Diputación y el Ayuntamiento, el Museo Etnográfico Basko, y el Museo de Pinturas y Esculturas y el Museo de Bellas Artes.

En el Museo Arqueológico es muy curioso ver el funcionamiento de su pequeña herrería que recuerda los procedimientos rudimentarios que empleaban nuestros primitivos ferrones, contrastando con los actuales.

Creo, que con lo expuesto, quedarán Vds. convencidos del valor del "Bochito" en tan diversos aspectos.

—Muy agradecidos, Capitán, de su interesantísima relación, y sintiendo un natural orgullo por el estupendo adelanto que ofrece en la vida industrial, comercial, benéfica y cultural, una de las capitales más progresistas del país basko. Con el mayor afán y con toda la fidelidad posible, vamos a repetir a los numerosos lectores de LA BASKONIA todo cuanto hemos tenido el placer de escucharle.

—*—*—

EL TEATRO BASKO

Fuera de esta influencia castellana inevitable por la atmósfera literaria en que han vivido y viven los autores baskos, el Teatro Euskaro es completamente propio del suelo en que ha nacido.

Los personajes que desfilan por las tablas son siempre, con rarísimas excepciones, labradores, pescadores, obreros e indianos. Se obra así por exigencias de la verosimilitud. Como esas son las clases que de ordinario se valen del baskuenze en sus conversaciones cotidianas, son las únicas que pueden presentarse en escena hablando ese idioma sin que pugne con la realidad, cual sucedería con personajes de levita o uniforme.

Esta limitación ata de pies y manos a los autores y, probablemente, de haber podido moverse en otro ambiente, el festivo Marcelino Soroa (nuestro Muñoz Seca), hubiera desarrollado sus facultades en más extenso campo.

Para elevar el vuelo de los que se dedican a escribir para las tablas y extender el círculo de los personajes sin faltar a las leyes de la verosimilitud escénica y puedan presentarse hablando baskuenze, decía Carmelo de Echegaray que sería muy a propósito el cultivo del drama histórico, inspirado en los anales de la tierra baska. El drama histórico no sólo ha sido uno de los medios más eficaces de popularización de la historia, sino que en ocasiones ha precedido, con sus adivinaciones poéticas, a los descubrimientos de los críticos e investigadores.

La aplicación de la música a las obras teatrales ha traído la necesidad de buscar argumen-

tos históricos para la ópera baskongada, sin menoscabo de la realidad.

Ensayos felicísimos fueron el inspirado *Chanton Piperrri* y *Mendi-Mendiyan*.

La cátedra de Lengua y Declamación instituída por el Ayuntamiento y subvencionada por la Diputación, mantiene hoy el fuego sagrado del teatro euskaro. Dos o tres veces al año sus alumnos se presentan en el Teatro Principal a dar muestras de sus adelantos.

Mutilzar, la obra puesta en escena recientemente, es de Toribio Alzaga, el director de la Escuela de Declamación; compañera de *Neskazar*, escrita anteriormente por el mismo, y ambas saturadas de esa vis cómica peculiar a su pluma.

Toribio no ha sacado, sin embargo, partido de las distintas condiciones en que la sociedad coloca a los dos sexos. Al solterón le ha impuesto una contribución sobre su estado, mientras que a la solterona la eleva a concejala.

La diferencia es bien notoria; y al primero por su falta de hijos para servir a la Patria se le castiga, mientras tanto que a la segunda, por la misma falta, se la premia.

Mutilzar agradó mucho a la concurrencia que llenaba el teatro y rió sin cesar.

Su autor ocupa entre los cultivadores de la lengua euskara lugar preferente. Es escritor fecundísimo, de fresca y lozana inspiración, siempre verde y renovada como la de una primavera eterna.

Conocedor profundo del idioma nativo y versado en el estudio de los buenos modelos literarios, sabe dar forma artística y castiza a la efusión de su inteligencia.

Y esto lo manifiesta su hábil traducción del *Macbet* de Shakespeare.

Bajo la dirección de este hombre estudioso funciona, como ya lo hemos dicho, la cátedra de Lengua y Declamación donostiarra.

Alfredo de Laffitte.

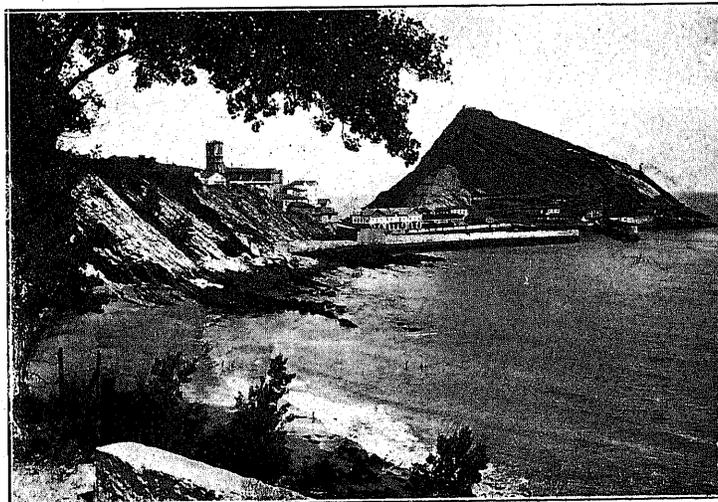
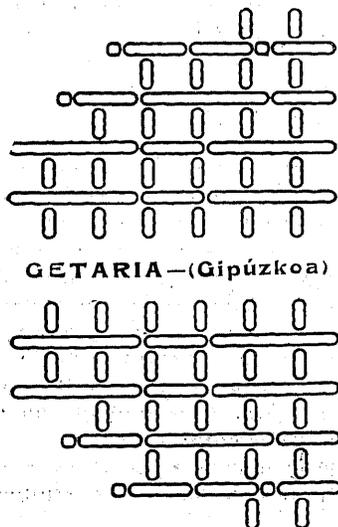
San Sebastián, 1926.

Un Robinsón en Cobetas

En Cobetas, uno de los montes que cercan a la villa, ha surgido un Robinsón moderno. Es un obrero alemán que ha resuelto para él el "pavoroso problema de la vivienda", mejor dicho de la habitación. ¿Cómo? Construyendo en las estribaciones de ese monte, frente a Bazarro y cara a Bilbao, una casa para él solo.

Parece que esto nada tiene de extraordinario porque cada día van cubriéndose con edificaciones estos magníficos anfiteatros que forman las montañas que circundan a la población. Pero es lo raro que este ermitaño de Cobetas construye él su vivienda, sin ninguna colaboración de albañiles, canteros, carpinteros, hojalateros y demás artífices del ramo de construcción. Así como hay gentes que en los ratos de ocio que el trabajo les deja, fabrican un aparato de radiotelefonía o aprenden a tocar la guitarra por cifra, este obrero, con un gran sentido de la realidad, se construye una casa. Todos los días, cuando abandona su tarea en la imprenta (es tipógrafo), sube al monte para continuar su obra. Un año lleva trabajando en ella y hoy ya puede vivir bajo el techo de la habitación que ha levantado. Con los ahorros del jornal compra cemento, ladrillos, arena, madera y él mismo, como un nazareno de todos los días, como un penitente, lo acarrea por los senderos y las estradas del monte.

¿No dijo alguien que el hombre que no ha plantado un árbol y... un hijo, no ha cumplido por completo su misión en la vida? Pues este alemán va a excederse en la misión: ha plantado una casa con jardín y, en cuanto al hijo, como quiera que está esperando la con-



clusión de la obra para contraer matrimonio, es probable que no falte en ese programa individual el número de la descendencia.

He dicho que ha plantado una casa y quizás haya exagerado. Acaso un buen portugués la llamase "palacio". Mas no es ni una cosa ni otra. A juzgar por una fotografía que ha publicado un diario local, más se asemeja el edificio a una caseta de playa o a una garita de cuartel. Eso sí, muy fuerte, de hormigón armado, con su trenzado alámbrico interior: pero creo que el buzón de alcance que existe en la fachada del Banco de Bizcaya, en la Plaza Circular, es un poco más amplio. Claro es que en estas circunstancias (las que impone la escasez de viviendas), la caseta del alemán resulta una cosa respetable.

Habitaciones como esa garita cuestan en Bilbao veinte y más duros mensuales y no gozan de la ventilación que la de Cobetas. Además aún no está terminada. Si continúa trabajando con la misma tenacidad que hoy, su labor de hormigueta puede llegar no digo a las proporciones de un rascacielos, lo que en el monte sería más fácil que en el llano, pero sí a las de una casa de campo.

De todos modos es digno de encomio el alarde de voluntad que hace este extranjero. ¡Quién sabe si su ejemplo cunde entre otras personas apremiadas por el conflicto del hogar y, poco a poco, van dando vecindad a la casilla del alemán!

Si así fuere, éste adquiriría prestigios de fundador de pueblos de la clase de López de Haro. ¡Quién sabe si, andando el tiempo, el lugar elegido para hacer su nido se convierte en una gran ciudad! Así se forman las urbes. ¿No dicen que New York empezó siendo una miserable cabaña hecha con latas vacías por un trapero inglés?

T. Mendibe.

Bilbao, 1926.



ALZAGA. — En Azpeitia, — partido en cuatro cuarteles: 1º y 4º de oro con sendos leones rojos; 2º y 3º rojos con sendas aspas de oro.

ALZOLA. — En Elgoibar, — partido en faja; alto de oro con tres panelas verdes puestas en triángulo, bajo de plata, con un lobo negro andante, detrás de una reja, de su color natural; orla roja con ocho aspas de oro.

LA HEGEMONIA DEL NORTE

"Lo que ocurre es que estos dos países del Norte de España, en donde perdura el sentimiento y el hábito del trabajo y del ahorro, se han dejado invadir ideológicamente por las ideas de las tierras llanas, entregadas al azar porque si llueve en mayo hay cosecha, y si no llueve deja de haberla, cuando estas veinte o veintidós provincias que hay desde Galicia hasta Cataluña, en vez de dejarse invadir espiritualmente, debieran invadir y dominar a las otras con sus ideas, para la salvación de todos".

El asendereado autor de "La crisis del humanismo" ha pronunciado estas palabras como colofón de una conferencia en cierta prestigiosa tribuna de Bilbao. Ramiro de Maeztu, que tantos equilibrios espirituales viene ensayando desde hace algún tiempo a esta parte, deslumbrado por el espectáculo de la riqueza norteamericana, se cree en el caso de reconciliarse con su tradición baskongada y llega a preconizar la hegemonía de las tierras del Norte sobre las demás regiones peninsulares.

Está en lo cierto Maeztu, y es de lamentar que no hubiera hecho de estas ideas, tan concisamente enunciadas, el eje de su disertación. Antes que él, otros pensadores nos habían hablado de la supremacía de las regiones litorales sobre los yermos del interior. No es preciso ser un auscultador muy atento a la vida española para darse cuenta de que los centros motores de aquella están siempre en la zona peninsular que Maeztu señala, y sólo artificialmente, por la congestión políticoadministrativa que implica la capitalidad, subsiste la actividad centrípeta.

El balduque no tiene espíritu. No puede esperarse que den el tono moral a la vida de un país los sectores descaracterizados, naturalmente incapacitados para esa función o ya agotados en ella.

Y, sin embargo, ¿cómo se favorecen por las fuerzas que privan en la vida de España las ideas de Cataluña, el sentimiento basko y el pensamiento gallego? ¿No son muchas veces estas procedencias poco recomendables para Empresas que aspiren a merecer el estímulo oficial?

El caso de Cataluña es bien elocuente. ¿Qué región española espiritualmente más inquieta, más europea, más liberal? ¿Cuál otra puede comparársele en virtudes de trabajo, de tenacidad, de aptitudes para los más rápidos progresos materiales? ¿Y cuánto no se intenta para destruir y aniquilar el espíritu de Cataluña? El señor Maeztu, que ahora se muestra tan celoso defensor de la hegemonía del Norte, ha coqueteado en épocas no muy lejanas con los que más se han distinguido en combatir la invasión espiritual, que juzga tan saludable y conveniente.

Nunca las ideologías regionales atravesaron en España más honda crisis, a pesar de sentir-

se con fervor nunca igualado. Y mientras esa táctica triunfe, no espere el señor Maeztu esa "salvación de todos" de que habla como algo posible y hacedero ahora.

(Del diario "Galicia").



COSAS DEL EXTRANJERO

EL POLO NORTE

¿Hay o no una tierra firme en el centro de la región ártica? ¿Existe o no un continente en el Polo Norte? Es el problema que plantean los proyectados vuelos de Wilkins y de Amundsen. Mejor dicho, más que problema, es certeza lo que ambos tienen de la existencia de un territorio donde la vida es posible y donde...

En esos tres puntos suspensivos caben todas las fantasías; en cada uno de ellos puede apoyarse el vuelo de la imaginación más desenfrenada.

Todo parece indicar que, en efecto, la Tierra emerge en el punto geográfico donde situamos el Polo Norte: el vuelo de las aves, la rotación de las masas de hielo.

Grande o pequeña, isla o continente, esa tie-

rra, si en ella es posible la vida, ¿está efectivamente habitada? ¿Por qué no? Cuando la pesca de la ballena se hacía en los mares árticos, utilizando embarcaciones a vela, muchas de ellas no volvieron a sus puertos de amarre. Iban tripuladas por treinta o cuarenta hombres: acostumbraban a ir en ellas esquimales con sus respectivas mujeres. ¿No cabe en lo posible que alguna o muchas de esas embarcaciones hayan abordado en las costas de aquel territorio y que aquellos seres humanos hayan construido allí una o varias colonias, aisladas completamente de nuestro mundo? Lo que es posible como resultado de hechos modernos, ¿no es también posible como resultado de acontecimientos antiguos?

Amundsen dice que una de las cosas que más le emocionan actualmente es la idea de que durante su vuelo pueda apercibir señales de la existencia de hombres en aquellas regiones ignoradas, completamente desconocidas aún, a pesar de los esfuerzos sobrehumanos hechos por tantos y tantos heroicos exploradores.

Se esperan tantas cosas de las exploraciones polares por medio de la navegación aérea que, aunque se descubra un continente, utilísimo para servir de base de aprovisionamiento al tráfico aéreo entre el Viejo y el Nuevo Mundo, no nos va a parecer importante el descubrimiento si no aparece con él una nueva raza.

Somos pocos todavía.

X.

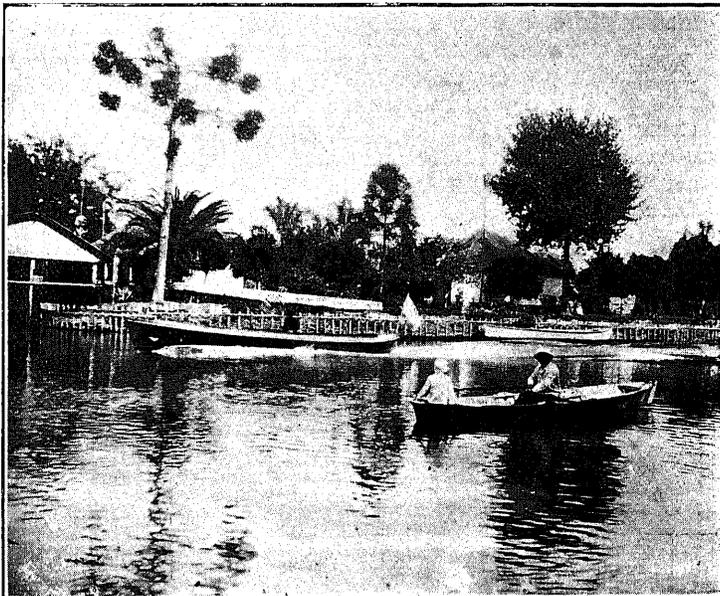
LOS BASKOS DE CARABELAS

Los baskos que desde Puerto Madro fueron extendiéndose por toda la república hasta ponerse en contacto con los indios más allá de los fortines, que a medias podríamos llamar límites de la civilización, no iban a menospreciar la hermosa región del delta del Paraná. Ya la Virgen de Aranzazu, patrona de San Fernando, indica la presencia de los baskos y los numerosos apellidos que subsisten en el río Carabelas, el de tierras más altas y feraces del delta nos lo confirma.

A los matorrales de ceibos y cortadera han reemplazado los montes de sauces, álamos y toda clase de árboles frutales; a los tigres y alimañas los animales domésticos; a los ranchos de paja y pasto embarrado, las sólidas casas de material, blancas y modestas en las que resuena familiarmente el viejo enskera.

¿Quién al contemplar el grabado no diría que es un paisaje tropical?

Son las quintas que bordean las aguas del río Carabelas, hogares de Azarola, Aburruza, Arburu, Arsuaga, Bergara, Butron, Baños, Betelu, Aiape, Koradi, Egaña, Garro, Garaikoechea, Grajiarena, Iriar-



te, Iriondo, Iregui, Izaguirre, Isasa, Jauregui, Jaureguiberri, Jaureguialzo, Larrañaga, Larreta, Mendizabal, Odrizola, Olazabal, Salha, Tapia, Urmeneta, Zabala, Zabalo y aún faltarán algunos.

Por los campeones pelotaris de España

Los Iturain, padre e hijo, son no sólo dos grandes pelotaris, sino dos hombres de una modestia encantadora.

Llegaron a su pueblo sin haber avisado ni a la familia. Triunfaron en Bilbao, obtuvieron nada menos que el campeonato de España en el juego de pelota a mano, y como si nada hubieran hecho, llegaron a su casa como después de haber hecho un viaje a San Sebastián para presenciar unas regatas o un partido de fútbol.

Sus convecinos les habían preparado un homenaje, para cuando llegasen los campeones.

Por ello hubo sorpresa extraordinaria cuando se supo que los Iturain estaban en su pueblo.

Reuniéronse las gentes, las autoridades locales con ellas; el alcalde al frente de todos...

Y se comenzaron las fiestas populares, en medio de entusiasmo indescriptible.

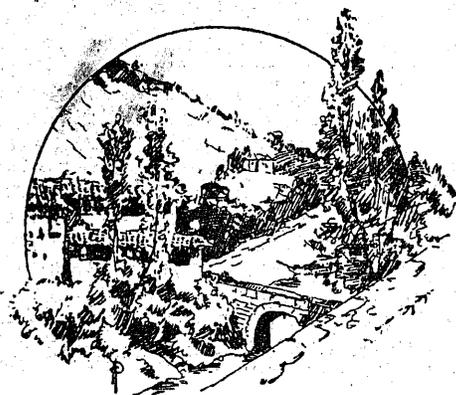
Los campeones recibieron el homenaje que merecían, se les dedicaron discursos y banquetes, y durante la noche se bailó, se cantó y la juventud se solazó lindamente.

Incluso salieron a las calles oriotarras, las bandas de txistularis y la flamante Municipal, que toca admirablemente.

Los modestos Iturain se mostraban un poco asombrados de que su hazaña tuviese precisamente el significado de hazaña. Ellos hicieron lo que hicieron como si el triunfar, tras esfuerzo de colosos, fuese obra sencilla, la que lógicamente debían realizar.

Iturain padre, que en Bilbao, según los críticos, jugó maravillosamente, ha hecho presente su satisfacción por el comportamiento de todos cuantos, de uno u otro modo, intervinieron en los encuentros en que él tomó parte, con su hijo, pues desde los espectadores a los rivales en la cancha, la cordialidad más absoluta envolvió amablemente a los oriotarras en todo momento.

La Federación Gipuzkoana de Pelota quiere dedicar un homenaje a los jugadores que han intervenido en el campeonato.



El Cine cumple treinta años

El cinematógrafo acaba de cumplir treinta años.

En París, donde, a lo que parece, nació, se ha celebrado solemnemente este trentenario con la colocación de una lápida conmemorativa y con la media docena de discursos que no suelen faltar en actos semejantes.

“¡Supresión del tiempo y de la distancia!”... dijo M. Paul Benazet, quien, como representante del Gobierno francés, presidió la ceremonia. “Todo ese anhelo maravilloso que, desde siglos, excitaba la imaginación humana, el ansia de volver a contemplar el pasado o de presenciar, pese al espacio, los acontecimientos más lejanos, todo eso se realiza con el descubrimiento del cinematógrafo”...

¿Quién fué el primero que lo inventó? Difícil es siempre decidir quién fué el primer hombre que dió con un hallazgo genial.

Los americanos dirán que un par de años antes de la fecha que ahora se celebra, ya Edison había descubierto su kinetoscopio. Pero mucho antes todavía, cuando los viejos de hoy eran aún niños, ya jugaban con un aparatito giratorio en el que una tira de figuras sucesivas se reflejaba en unos espejos centrales produciendo la ilusión del movimiento. Y, más allá, nuestros bisabuelos, cerca de un siglo atrás, hacían girar, a su vez, rápidamente, un disco de cartón con una jaula vacía pintada en una de sus caras, y un pájaro en la otra. La persistencia de las imágenes en la retina hacía que el ave apareciera dentro de la jaula. Mas, después de todo, ese efecto de la persistencia de las imágenes retinianas ya lo cantó en poético metro, con otras maravillas naturales, el gran Lucrecio, hace nada menos que veinte siglos...

Sin embargo, parece que la primera vez que una película cinematográfica se proyectó ante el público fué en París, treinta años ha, en el Gran Café, Boulevard des Capuchines. Este es el suceso que inmortaliza la lápida recién descubierta. Toda invención tiene sus precursores. Pero la del cinematógrafo data, realmente, de hace treinta años. En este breve período de tiempo ha conquistado el mundo.

¡Prodigiosa rapidez! ¡Cuán de prisa cambia la vida social a nuestro alrededor!... Hoy existe un cine en cada aldea; consagran los periódicos mundiales páginas enteras a las novedades de la pantalla; se gastan millones en impresionar una cinta; hay Empresas que producen docenas de kilómetros de películas en un día; ese teatro silencioso, extendido por todo el planeta, ejerce un inmenso influjo en los sentimientos y las costumbres; se ha creado un arte nuevo; la lira de la sensibilidad humana se ha enriquecido con una cuerda más...

¡Y todo eso en treinta años! ¡Todo eso en la vida de una sola generación! Los hermanos Lu-

miere, inventores del cinematógrafo, viven todavía. Al inaugurarse la otra mañana en París la placa conmemorativa del afortunado descubrimiento, la cara rasurada y bonachona de un anciano sonreía modestamente entre los invitados. Era Luis Lumière. El hombre que proyectó la primera película, una mera curiosidad de la ciencia recreativa, alcanza a ver el cinema convertido en una nueva realidad social, en un factor de nuestra civilización, difundido hasta las comarcas primitivas del Asia y hasta los remotos islotes de la Oceanía.

En nuestro tiempo, la ciencia y la técnica progresan rapidísimamente. Recuerdo, por mi parte, la emoción que experimenté cuando la cinematografía empezó a llegar a España. Era ayer, como quien dice... Hablábase en Barcelona de que allá, en el taller fotográfico de Napoleón, en la clásica Rambla, podía presenciarse el nuevo espectáculo de la fotografía animada. "¡Es increíble! Contemplan ustedes una vista, una fotografía y, de pronto, empieza a moverse, se agitan las figuras, andan las personas como en la realidad misma"...

Así admiramos, de muchachos, las primeras películas, que duraban cosa de un minuto: una escena de niños en la playa; los viajeros descendiendo del vagón; el regador regado... Han pasado los años — ¡cuán veloces! —, y hoy, cuando nuestros niños van los jueves, o los sábados, al cine a ver esas "superproducciones", en las que viven los continentes lejanos, evolucionan las colosales escuadras de Norte América o del Japón, o recorren, con millares de intérpretes, el Egipto de los Faraones y la Roma de los Césares... no experimentan una emoción tan honda como la que sintieron sus padres ante aquellos primeros ensayos de un arte que acababa de nacer.

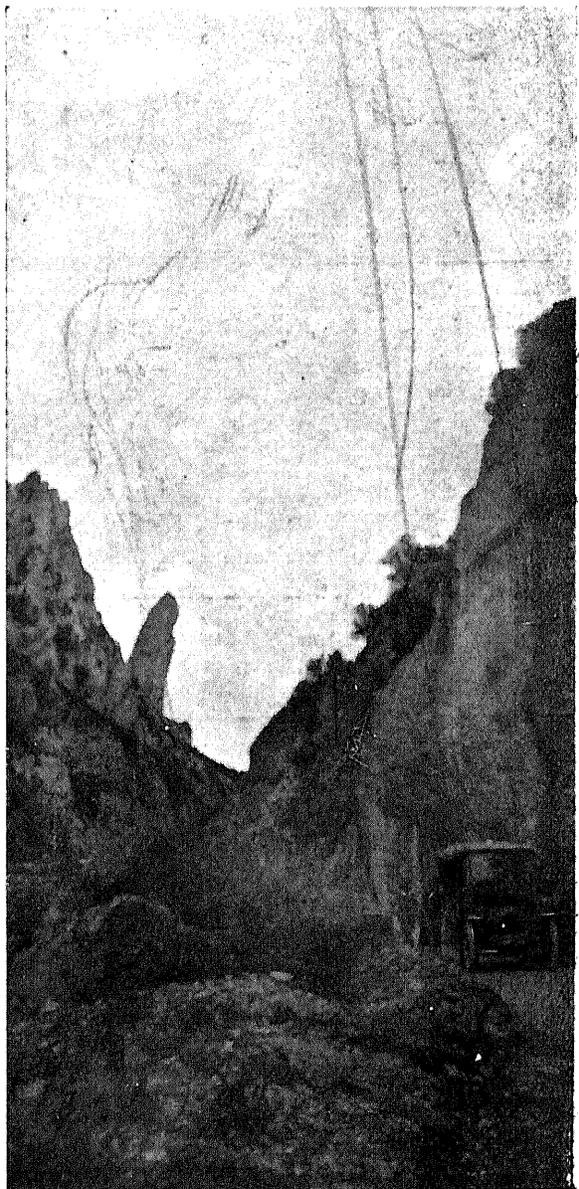
Ahora, aquel arte recién nacido cumplió ya los treinta años. Son los treinta años la edad de la reflexión. Tócale hoy al arte cinematográfico meditar si ha realizado o no las bellas esperanzas que en su mocedad hizo concebir.

En lo material, las ha realizado plenamente, prodigiosamente. En treinta años ha conseguido una inesperada perfección técnica, un enorme desarrollo económico y un formidable poder sobre las multitudes. Pero en el aspecto económico, intelectual, moral, ¿ha determinado el cinema un gran progreso de la conciencia humana?

Estéticamente, algo significa. Mas el convencionalismo de los gigantescos escenarios artificiales va suplantando a los fondos de realidad verdadera, que constituía el principal interés de este arte joven. El arte del movimiento, el arte por excelencia vivo, no ha logrado todavía, considerado como una de las Bellas Artes, la más moderna y llena de promesas, suscitar en nuestras almas emociones de belleza comparables a las que debemos a las obras maestras de sus hermanas mayores.

Intelectual y moralmente, el cine, llamado a ser un incomparable instrumento de cultura y de educación ética del pueblo, rebájase con demasiada frecuencia a ser vehículo de estultas gansadas o de brutalidades corruptoras. ¿Hemos pensado alguna vez en el extraño contraste que, en ocasiones, ofrece una película, entre la maravilla de su realización técnica y la grosera necedad de su argumento? El abismo que va de aquélla a éste, nos muestra la distancia incommensurable que separa nuestro adelanto material de nuestro verdadero avance espiritual. El primero, ¡cuán grande en unos años!... Mínimo o nulo el segundo... Salvar esa distancia es el problema central de la moderna civilización.

Luis de Zulueta.



Carretera a Burgueto (Navarra)

DE CEPA BASKA



Doctor Carlos Rodríguez Larreta

En esta ciudad ha fallecido el doctor Carlos Rodríguez Larreta, personalidad destacada del mundo político e intelectual argentino.

Fue ministro de Relaciones Exteriores en 1904 y en 1910, catedrático en la Facultad de Derecho, representante de la República en grandes congresos y conferencias internacionales, saliendo siempre airoso de tan delicadas misiones.

Hombre de vasta cultura y de talento, nunca hizo alardes de vanidad, como todas las personas de valía.

Al desaparecer de este mundo de envidias y miserias, entre los muchos que le conocieron deja un grato recuerdo de su inteligencia, de su noble personalidad y de su alma caballeresca.

UN "ADMIRADOR" DEL BOXEO

Yo he dicho varias veces, y no tengo rubor en volver a decirlo: llevo dentro un bruto y es natural que me guste el boxeo de una manera extraordinaria. Me entusiasma el ver que hay muchos como yo que gozan "horrores" viendo cómo se zumban la pandereta unos señores que no tienen resentimientos entre sí, y el crujir de las mandíbulas y el ruido de los "directos" a las narices es música dulcísima. ¡Pues y cuando se producen las "epixtasis" — sangre por las narices — y se ponen un ojo como un huevo frito! No me negarán ustedes que es mucho más bonito eso que el arte de dar patadas científicamente a un pelotón, y muchísimo más que el ver cómo un Veragua o un Miura estampa a un piquero contra las tablas...

A. de Gorrochategi.

San Sebastián, 1928.

KONTUAK

SENAR-EMAZTE ARTEAN

—Beti berdin; beti izperringi erdeltzaliak eta badaezpadaoak irakurtzen... eta gero abertzalea zerala esan.

—Ene emakumea, nik irakurtzen detana gaur irakurri, eta biyar aztua.

—Bai gero... Baña; bai al dakizu zer jan genuan eranegun?

—Eranegun jan genduen...; ez dakit.

—Baña eranegun jan genuenak elikatu edo bizi-azi gaitu. Olaxen izperringi oyek ere, naiz gogoratu ez arren, beti uzten dituzte buruban bere zirtxilkeriyak.

Amak semeari:—; Orain ere burrukan ibillita ator, asto ori alako ori!

—Semeak amari:—; Eta astoaren ama zer ote da?



La admirable obra de las "Cajas de Ahorros"

Muy complacidos consignamos que los datos que se daban a conocer en el último número acerca de las Cajas de Ahorros de Bilbao en el artículo titulado "A través de un reportaje", han sido favorablemente comentados, lo mismo que los anteriores, pues han llegado hasta nosotros varios ecos simpáticos.

Es en verdad admirable la obra benéfica, social y cultural que vienen realizando en Bilbao La Caja de Ahorros Municipal y la de Ahorros Bizkaina (de la Diputación Provincial), cuya magnífica acción es muy enaltecida para los baskos, y que para muchos era totalmente desconocida.

Función anual de Euskal Echea

Como anunciamos oportunamente, el domingo 2 del actual tuvo lugar en la iglesia de San Juan la misa que Euskal Echea ofrece en memoria de los consocios y bienhechores fallecidos durante el año.

Como siempre, numerosa concurrencia de fieles llenaba la iglesia.

Oficiaron los P.P. Capuchinos de Euskal Echea, de Llavallol, predicando el P. Dionisio de Napal una oración sagrada en forma elocuente.

Cantaron durante la misa el coro de niñas y el de "Menditarrak".

En el Centro Laurak Bat

El domingo 2 del corriente celebró este Centro el anunciado festival en honor de San Prudencio, patrono de Alaba.

Comenzaron los actos a las 3 de la tarde, con un partido de pelota entre los señores Balda y Rufaneco, contra Aguirre y Jiménez. Después de interesantes y competidos tantos triunfó la primer pareja. Todas las localidades de la cancha hallábanse ocupadas de público que aplaudió en varias ocasiones a los jugadores.

Seguidamente, dió comienzo el estreno de la come-

dia en un acto y tres cuadros, de ambiente basco-crio- representada por el elemento artístico de Laurak Bat, con algunos trozos de música del señor Vicente Alcaraz, titulada "Al aldeano y al gorrion..."

El argumento de la obra es en sí sencillo. Un padre (señor T. Arambarri) que se opone a los amores de su hija (señorita Libertad Pasabán) con un joven (señor J. A. Fernández), porque quiere casarla con Antón (señor Pasabán), hijo de un amigo que está por llegar a Bilbao en compañía de un rico estanciero que viaja por conocer aquel país. El novio de la muchacha se finge el joven esperado y hace pasar por estanciero a un pobre hombre que sólo sueña en comer a costa ajena.

Una amiga de la novia (señorita Sabina Loyola), que también sufre porque a su novio lleva al cuartel el gobierno, dos cazadores (Sres. Antonino de Arteta y S. Aranceta), amigos del padre de la muchacha; otros tantos aldeanos (señores Ignacio Peña y D. Zornoza), que odian a los que con pretexto de matar chimbos llenan la burjaca, más de lo que produce la huerta que de lo que vuela, un sereno que todo lo sabe y el infaltable amigo del novio que procura llevar el asunto a feliz término, completan el personal de la comedia.

Los diversos números musicales, particularmente el de "El amor", cantado en primer lugar por la señorita Pasabán, contestado por la señorita Loyola y ambas a dúo a continuación, valió a las jóvenes aficionadas una ovación. La señorita Loyola, que ya en fiestas anteriores de este Centro ha demostrado excepcionales dotes de artista y de cantante, tuvo a su cargo unas jotas alusivas a la pena que embargaba su ánimo (la del ingreso de su novio en el ejército) y que tuvieron que ser repetidas a instancias del público.

El señor Antonino de Arteta hizo una descripción evocadora de Bilbao y cantó con sentimiento y entusiasmo un zortziko, recordando las libertades desaparecidas de nuestro país. El señor Fernández cantó también unas décimas en el mismo sentido, de amor a la inolvidable Baskonia y de advertencia a sus hijos en esta tierra: de que, en lugar de hallarse distanciados por nimias causas, debieran unirse para bien del lema Jaungoikoa eta Foruak. Ambos fueron muy aplaudidos.

El señor Palasí, en su caracterización del "Gorrion", mantuvo en constante hilaridad a grandes y chicos, siendo cariñosamente aplaudido por su acertado trabajo. El señor S. Galarza y demás coparticipes se desempeñaron bien en sus respectivos roles, incluso el niño Galarza, contribuyendo a la armonía del conjunto. El público llamó al final al autor de la obra para significarle su aprobación con unánime aplauso. El señor Pastor se presentó en escena, para agradecer, atribuyendo el éxito a los intérpretes, que pusieron toda su buena voluntad.

La parte musical estuvo a cargo de don Juan Montes Gorostiaga, profesor de solfeo del Centro.

Terminada la representación, dió comienzo el baile que duró hasta cerca de las 21. Era tal la concurrencia, que para las parejas entregadas a la danza, el gran salón parecía resultar insuficiente.

Demostraciones

El ex-diputado nacional doctor José A. de Amuchástegui ha sido obsequiado con un banquete por un núcleo de amigos para celebrar su actuación en la Cámara respectiva.

La demostración fué ofrecida por el doctor Ernesto Claros y al obsequiado se le hizo entrega de un

pergamino firmado por los concurrentes al acto.

—Tributóse una demostración en el hospital Rawson al doctor Ignacio L. Imaz, consistente en la entrega de una medalla de oro y de un pergamino con las firmas de los que fueron sus alumnos de patología médica, del concurso del año próximo pasado.

De viaje

Se embarcaron para nuestro país el 2 del actual, en el vapor "Infanta Isabel de Borbón", el señor José de Mendía, su señora esposa e hijitos. La señora Rosalía C. de Mendía es la Directora de la conocida Academia Central Mendía de esta ciudad.

Se proponen pasar una temporada en Sangüesa (Nabarra), después de visitar varios lugares del país basco.

Cena íntima

El director de la Asistencia Pública, doctor Abel Zubizarreta, reunió en una cena íntima a los funcionarios y técnicos de la Comuna que colaboraron en la construcción del Hospital Rawson.

Campeonatos de pelota

Es evidente el desarrollo que en esta capital va tomando la afición al sport basco.

En el Hindú Club se está celebrando actualmente un campeonato de pelota, con cuyo motivo tienen lugar competidos partidos.

—En el Club Atlético de San Isidro continúan disputándose por la noche matches de pelota, correspondientes al torneo interno que ha organizado dicha entidad.

—En el Club Universitario de Buenos Aires (Corrientes 327) se ha iniciado un campeonato interno de pelota a paleta.

El hidroavión "Plus Ultra"

El hidroavión así denominado, que realizó el viaje de Palos de Moguer a Buenos Aires, ha sido trasladado al local de la Sociedad Rural Argentina en Palermo para su exhibición en la Exposición internacional de vialidad y turismo, que se inaugurará el 25 del corriente en el referido lugar.

"La Revista Azul"

Así se titula una preciosa revista trimestral que dirige en San Sebastián la señorita Sara Blasco. Está lujosamente editada y su impresión es irreprochable. El número que acabamos de recibir, y que es el tercero de los aparecidos hasta ahora, contiene delicado texto y nítidas notas gráficas que contribuyen a realzar el conjunto.

Entre otros trabajos, merecen señalarse, por su carácter basco, el titulado "Algunos dantzaris célebres de Gipúzkoa", que suscribe Antonio de Orueta.

Deseamos a "La Revista Azul" que siga conquistando muchos lauros entre el público distinguido para el que preferentemente se edita.

El pago de patentes nacionales

Ha sido prorrogado hasta el 15 de Mayo el plazo para el pago sin multa de las patentes nacionales correspondientes a la capital federal y territorios nacionales.

¿Otra vez futbolistas?

Parece que el equipo Real Unión de Irún aceptó realizar el viaje a Buenos Aires, con condición de recibir de antemano la suma de 36.000 pesetas.

El equipo será integrado con elementos de Pamplona, Bilbao y San Sebastián.

Sería de lamentar que la noticia se confirmase, porque aun no se ha borrado el triste recuerdo del equipo anterior.

No encontramos bien que muchachos baskos, vengán contratados como tonadilleros o saltimbanquis.

Compromisos y enlaces

En la mayor intimidad se llevó a cabo en Chascomús el enlace de la señorita Martina Eliceche con el señor Laureano Zallo Echebarría, quienes disfrutaban ambos de muchas simpatías en la localidad.

En la ceremonia religiosa actuaron como padrinos la señora Paula U. de Eliceche, madre de la contratante, y el señor Carlos P. Alberro, hermano político del novio.

Testigos del acto civil fueron los señores Francisco Eliceche y Vicente Zallo Echebarría.

Los desposados han sido muy felicitados por sus muchas amistades.

—En Tres Arroyos fué bendecido el enlace de la señorita Herminia Capriata con el señor Benigno Izaguirre.

—En la capital se realizó el enlace de la señorita Ana María Bidondo con el señor Alberto F. Pegasano.

—En la capilla de Nuestra Señora de las Victorias se efectuó el enlace de la señorita María Luisa Uthurralt con el señor Lorenzo Eskurra Medrano.

—En General Villegas se llevó a cabo el matrimonio de la señorita Juana Iriarte con el señor Sebastián Ruiz.

En la misma localidad se realizó también el enlace de la señorita Ana Sagardoy con el señor Gregorio Adrogé.

—En Magdalena, se realizó la ceremonia matrimonial de la señorita Elida Josefa Ezkiaga con el doctor Enrique B. Boess.

—En Bartolomé Mitre, contrajo enlace la señorita Delia Juana Otalora con don Juan Aristóbulo González.

Enfermos

De Arrecifes, se ha trasladado a esta capital la señora Manuela Etehegoyen de Zabaleta, para someterse a una intervención quirúrgica.

—Sigue mejor don Alberto de Luzuriaga.

—En el mismo estado don Ernesto Arana.

—Continúa delicado el doctor Matías Erauskin.

In memoriam

Se efectuó un homenaje a la memoria del joven Ignacio Goenaga, recientemente fallecido.

El acto consistió en la colocación de una placa que sus amigos y compañeros del Banco de Avellaneda ofrecieron en testimonio de la simpatía que el extinto supo suscitar.

Traslación de restos

En el vapor "Massilia" llegaron a este puerto los restos del señor Antonio Irazu (hijo) que dejó de existir en Versalles (Francia) el 24 de Mayo próximo pasado.

Después de una misa de cuerpo presente, oficiada en la iglesia de Balvanera, se les dió sepultura en el cementerio del Norte.

† Petra Iturrioz de Echeberría

Tras breve enfermedad, dejó de existir el 3 del actual en esta capital la virtuosa y bondadosa señora Petra Iturrioz de Echeberría, a los 70 años de

edad. Por su carácter afable y bondadoso, gozaba de general aprecio entre sus numerosas relaciones, razón por la que su inesperada pérdida ha causado general sentimiento.

Natural de Eibar, desde joven se encontraba en este país, donde formó un hogar modelo.

Uno de sus hijos, nuestro estimado amigo don Saustiano de Echeberría, pertenece al alto personal de la importante firma Mignaquy y Cia., de esta plaza, a quien enviamos nuestro testimonio de pesar.

D. Mateo Orbea y Areitio

Otra nueva desgracia de familia acaba de sorprender dolorosamente a nuestro estimado amigo don Casto Orbea: la muerte de su hermano don Mateo Orbea y Areitio, ocurrida en Eibar, de donde era nativo.

El finado vino a este país el año 1887, pero la nostalgia y el convencimiento de que en vez de abandonar su tierra, cada uno debe prestar su concurso personal por el progreso de ella y amante como era de su pueblo, volvió a él a los dos años, y desde entonces quedó al frente de la importante fábrica de la familia, fundada el año 1840 y que llegó a alcanzar gran nombradía.

El extinto tuvo el tacto de alejarse de las pasiones e inamistades que engendra la política y, consagrado por completo a la digna vida de trabajo, gozaba, por sus relevantes cualidades personales, de generales simpatías entre sus convecinos y amigos que lamentan hoy unánimemente su sensible pérdida.



Necrología

Han dejado de existir en esta capital: Catalina Landaburu de Althabe, Pedro Orgambide, Angélica Otalora de Jardel, María Ibarra de González, Benita Elizalde de Ferrin, Antonia Mujika, Santiago Arancibia.

—En La Plata: Miguel Oria.

—En Bartolomé Mitre: Bernardo Lasaga.

—En Tornquist: Francisco de Alzaga.

—En Jujuy: Vicente Arroyabe.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Demostración

El estimado secretario del "Centro Basko-Francés" de Buenos Aires, señor Miguel Iriart, que concurrió en delegación de dicha entidad a la fiesta anual que celebró en Malvín la sociedad "Euskal Erría", le ofrecieron un almuerzo varios amigos, como cariñosa demostración de simpatía.

Enfermos

—La señorita Micaela Galdós se encuentra mejorada de su reciente malestar.

—El señor Francisco Goñi sigue mejor.

—La señora Rosa G. de Iguain ha entrado en vías de restablecimiento.

En San José de Mayo

Dejó de existir el bondadoso anciano don Domingo de Elizalde.

FIN DE TRIMESTRE

Se ruega el envío del importe de la suscripción terminada el 30 de Marzo próximo pasado en giro postal o como a cada uno le resulte más cómodo.

La Administración.



ALABA

LOS PRECIOS DE LAS SUBSISTENCIAS

Las autoridades vitorianas practican una plausible vigilancia en los mercados, para que la avaricia de los expendedores no recargue los precios de las subsistencias, para evitar que se angustie a la gente de condición modesta.

CONTRIBUCION TERRITORIAL

La alteración introducida por la Diputación en el cupo fijado de Vitoria por contribución territorial, levanta resistencia y a fin de que pueda solucionarse satisfactoriamente, se ha nombrado una comisión que estudie el punto.

NUEVO SEMINARIO

Existe en Vitoria el propósito de construir un nuevo Seminario Conciliar en la Diócesis.

EL TEATRO CIRCO

Han comenzado en Vitoria las obras de reconstrucción del Teatro Circo, recientemente destruido por un incendio.

Se trata de inaugurarlo en Septiembre próximo.

Se destinará tan sólo a espectáculos ecuestres y del género que en el mencionado teatro se venía cultivando.

LA CAJA PROVINCIAL DE AHORROS

Esta entidad llamada a desarrollarse en la proporción que han ampliado su campo de acción las similares de San Sebastián y Bilbao, establecerá sucursales en breve en Aramayona, Valdegobia y Oyón.

A MADRID

Marchó a Madrid el presidente de la Diputación, acompañado del ingeniero señor Mendizábal, para asistir al Consejo mensual del ferrocarril de Vitoria a Estella.

LAS FIESTAS DE LA BLANCA

El Ayuntamiento vitoriano está dispuesto a imprimir la mayor brillantez este año a las tradicionales fiestas de la Blanca.

Dichos festejos coincidirán con el IV Congreso de Estudios Baskos y con una exposición de arte.

Si los propósitos de la comisión organizadora llegan a cumplirse, puede asegurarse que las fiestas de agosto de este año serán verdaderamente extraordinarias.

REFORMAS HOSPITALARIAS

En el Hospital Civil de Santiago (Vitoria) se han efectuado reformas de importancia, tanto en los servicios como en el edificio.

Se ha construido un nuevo pabellón para tuberculosos y se están realizando otras mejoras que se piensa estén acabadas en el mes de julio, en el día del santo patrono del Hospital.

BIZKAIA

MUERTE SENTIDA

Ha sido muy lamentado en Bilbao el fallecimiento del señor López de Alaña, que fué presidente de la Sociedad Filarmónica.

La conducción de su cadáver al cementerio, constituyó una verdadera manifestación de duelo.

“LA MUJER QUE TRABAJA”

Esta es la denominación de una fiesta anual que se celebrará en Bilbao bajo el patrocinio de la “Caja de Ahorros Municipal”.

ENSANCHES DE BILBAO

Entre los asuntos de importancia que en estos momentos tiene en estudio el ayuntamiento de Bilbao, está el problema de los ensanches exigidos por las anexiones de Begoña y Deusto.

Las obras se sacarán en breve a concurso.

EN BALMAEDA

Han sido nombrados concejales los señores Fabián G. Olaso y Luciano Amigo Berea.

INDULTO DE LOS REOS DE MORGA

El pueblo de Bilbao que siempre se distinguió por sus generosos sentimientos, con motivo de la Semana Santa, gestionó el indulto de la pareja de degenerados de los reos de Morga.

La gracia solicitada ha sido concedida y aunque el hecho de que son autores, causó gran repugnancia e indignación en toda la provincia, ha producido buen efecto el que a semejantes desgraciados se les haya librado del patíbulo.

CULTOS DE SEMANA SANTA

La procesión del Santo Entierro revistió en Bilbao gran realce, a la que concurrieron el presidente de la Diputación, el alcalde y demás autoridades.

Una mujer dió una nota pintoresca en el Arenal, poniéndose a cantar saetas al paso de la Dolorosa.

EN BARAKALDO

Se procedió a la inauguración y sorteo de las 35 casas baratas que constituyen la primera barriada construida con el apoyo de la Diputación.

Asistieron el presidente de la Diputación, Comisión Provincial en pleno y varios diputados.

Se pronunciaron algunos discursos acerca de la importancia de la obra realizada.

EN ERMUA

Un joven que realizaba una excursión por el monte Aterre, al encontrarse, sentado sobre una peña, notó que ésta tenía una abertura que parecía indicar la presencia de una cueva.

Trató de remover la piedra y se halló sorprendido con un depósito de armas, que no sabía a qué clase ni época pertenecían.

Denunció el hecho a la guardia civil, encontrando 50 fusiles con sus correspondientes bayonetas; pero todas en deplorable estado de oxidación. Se trata de un depósito de armas perteneciente a la guerra civil del 70.

EN LA UNIVERSIDAD DE DEUSTO

A avanzada edad ha muerto el R. P. Felipe de Echebarría, querido y venerado en la capital bizkaína.

FEDERACION BASKO-CANTABRICA

Se acaba de constituir en Bilbao la federación basco-cantábrica, que abarca la costa euskalduna con Santander.

Entre otras cuestiones de inmediata implantación, se establecerán Escuelas de Pesca en los Pósitos existentes en todo el litoral.

EN ONDARROA

Ha tenido lugar una numerosa reunión sobre casas baratas, que trabaja activamente en favor de la clase humilde del pueblo que debe emanciparse de las desmedidas ambiciones de los propietarios.

Se trata de buscar la manera de que cada uno tenga su casita.

—Ha dejado de existir en esta villa la señora María Domingo Laxola Olabarría.

GIPUZKOA

EN RENTERIA

No desatiende el Ayuntamiento nada de cuanto se refiere a la cultura musical de la villa y ha encomendado al joven Lizaso la formación de una banda de tamborileros, la que no obstante estar constituida con carácter interino forma un conjunto excelente como lo ha probado con dos magníficos conciertos que el numeroso público aplaudió con entusiasmo. Opina al respecto un colega donostiarra que Rentería contará muy pronto con una Banda de juglares que esté al nivel de su brillante Banda Municipal.

SPORT BASKO

Con llenos rebosantes, se vienen jugando en el Frontón Moderno de San Sebastián competidos partidos de pelota.

“TACK” A NICARAGUA

El popular deportista donostiarra Manolo Orbea, más conocido con el apodo de “Tack”, ha partido para Nicaragua para desempeñar en dicho país un cargo consular.

Un grupo de amigos donostiarras le despidió con un banquete en Zubieta, en el que no se pronunciaron discursos, pero hubo, en cambio, un gran ambiente de ingenio y de espiritualidad.

“Tack” era una figura popularísima en San Sebastián.

NUEVA OBRA TEATRAL

En el teatro Principal de San Sebastián se estrenó con éxito el nuevo juguete cómico en tres actos, titulado “Mutilzarra”, de don Toribio de Alzaga.

La sala encontrábase completamente llena.

El éxito de risa de este juguete cómico fué, como siempre, estruendoso. El público no cesó de celebrar

con bullicio las originales y graciosísimas situaciones de “Mutilzarra”, y premió con ovaciones la obra del señor Alzaga.

Es la comedia producto de agudas observaciones de la vida y de la psicología del basco Mai-Krux y Miel Mari, encarnados con gran acierto por la señorita Areitioaurtena y el señor Eguilegor, son representativos de la austeridad, cálculo y previsión que dominan en el espíritu basco. Don Toribio Alzaga, burla burlando, hace en su “Mutilzarra” una obra maestra de penetración psicológica y de estudio de costumbres, con la ayuda de una fábula original y realista. El tipo de gastrónomo Kondho, que interpretó muy bien el señor Beorlegui, es un tipo maestro.

Los intérpretes se condujeron como artistas de verdad, siendo aplaudidísimos, lo mismo que el autor, que fué objeto de muchas felicitaciones.

EN FUENTERRABIA

La típica y tradicional procesión del Santo Entierro resultó solemne como de costumbre.

Desde San Sebastián, Irún, Pasajes, Rentería y otras localidades de la provincia se trasladaron a dicha ciudad numerosísimas personas para presenciar la referida ceremonia religiosa.

De la costa francesa llegó también infinidad de gente, destacándose la presencia de numerosos ingleses.

Caleúlase que la procesión fué presenciada por más de 20.000 personas.

Se contaron más de seiscientos automóviles y autocars, en los que de todas partes llegaban infinidad de personas.

Los balcones de las casas por donde pasaba la procesión, cuyos dueños quisieron alquilarlos, estuvieron todos ocupados, llegando a pagar algunos turistas ingleses la suma de mil francos por el alquiler de cada balcón.

EN AIZARNAZABAL

Se declaró un incendio en el caserío denominado “Echezarreta”.

EN OYARZUN

Se produjo un incendio en terrenos propiedad del caserío de “Egurregi”.

No ocurrieron desgracias personales.

EN ORIO

La nueva Banda municipal se presentará al público en breve.

—Hay el proyecto de levantar escuelas públicas para ambos sexos, mereciendo la idea generales simpatías del vecindario.

EN IRUN

Se inauguró el domicilio social de los ferroviarios. Concurrieron al acto representaciones de las autoridades.

PERIODO SEMESTRAL DE SESIONES

En el Palacio de la Provincia se inauguró con el ceremonial de costumbre el período semestral de sesiones.

Ocuparon la presidencia el señor Chacón, don Vicente Laffitte y don Manuel de Rezola.

Una vez abierta la sesión, habló el gobernador civil, dirigiendo un afectuoso saludo a la Diputación y expresando la satisfacción que experimentaba de presidir una corporación tan prestigiosa, cuya administración verdaderamente modelo, no sólo cons-

tituía el orgullo de España, sino la admiración del mundo entero.

EIBAR

Atraviesa por momentos graves en su vida industrial; pero parece que se vislumbran esperanzas de que resurja el movimiento fabril de otros tiempos que tan famosa hiciera por su laboriosa actividad y por su considerable producción armera.

—Se realizó un homenaje en honor del maestro don Eusebio Barrio, que ha cumplido setenta años de edad, de los cuales cuarenta los consagró al magisterio.

El acto se efectuó a las nueve de la noche en la sala de sesiones del Ayuntamiento, asistiendo todos los maestros de la villa, la Junta de Instrucción Pública, diversas autoridades e invitados y los alumnos de las escuelas.

El alcalde hizo uso de la palabra entregándole una placa en nombre del Ayuntamiento y del pueblo, que perpetúe su labor en la enseñanza y en la Mutualidad escolar.

Varios más hablaron encomiando la obra educacional del señor Barrio, quien visiblemente emocionado agradeció la cariñosa manifestación de que había sido objeto.

GRAVE ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

En Agote, jurisdicción de Zestona ocurrió un grave accidente automovilista que costó la vida a Angel Oñederra, natural de Deba.

En el momento de atravesar la vía del ferrocarril del Urola, la fatalidad hizo que se le cegara encima el tren que llega a Zumaya a las doce, alcanzando al automóvil por la parte trasera y lanzándole contra el monte.

Resultaron heridos Justo San Martín y Florencio de Azketa, éste muy grave.

El automóvil quedó materialmente hecho astillas.

EN ATEGORRIETA (San Sebastián)

La Sociedad Surtidora de Gasolina "Urbe" S. A., acaba de construir un precioso stand de estilo basko.

La prensa donostiarra elogia la construcción e instalación de dicho edificio.

LA MUNARRIZ EN ITALIA

La cantante señorita Felisa Munarriz, ha cantado con éxito en un teatro de Bérgamo (Italia), según informan algunos diarios de aquel país.

EN BEASAIN

Ha tenido lugar la apertura de una nueva casa comercial en la planta baja de la calle Mayor N.º 12, muy bien instalada. Su propietario es don Ignacio Cortés.

EN OÑATE

El colono del caserío "Echobarralde", don Jacinto Arregi, en un ataque de neurastenia puso fin a su vida.

La víctima que contaba 32 años, se había casado hace seis meses y observaba una conducta intachable.

—En la iglesia parroquial se oficiaron funerales a la memoria de la señora Teresa Arkauz Madinagoiti.

—La "Unión Cerrajera", de Mondragón, está verificando un importante y beneficioso arreglo y ensanche al camino vecinal que desde el populoso barrio de Zañartu se dirige al de Urréjola.

Los vecinos de estos dos barrios y del de San Pe-

dro están de enhorabuena, pues estas importantes innovaciones que se van a introducir en el expresado camino vecinal, van a beneficiar grandemente a todos ellos, por lo que éstos, en prueba de agradecimiento sincero a la aludida entidad de Mondragón, han tenido a bien ceder gratuitamente el terreno necesario para todo lo que haya de efectuarse.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: Joaquina Aze Ochagabía, Lucas Zelarain Zabala, Juan Iñarra Ondizabal, Nicasia Legorburu Otaño, Gabriel Eizmendi Garmendia, María Gurmendi y Berazadi, Aniceto de Manterola, Juana Gorriti Echenique, Busebia Iturriza, Emeterio Abaitua Ibarra, Manuel Ezeiza y Ezeiza, Petra Belaunzaran y Maritzkurrena.

—En Oñate: Irene Guereta y Romualdo Emparanza Zulueta.

—En Azkoitia: Francisca Treku de Eginio.

—En Zumaya: Ignacio Gómez.

—En Placencia: Josefa de Alberdi.

—En Eibar: Antonio de Arrillaga.

—En Tolosa: Cándida de Irazusta, Juan Artucha de Damborenea, Asencio de Olariaga, Román de Garate Iriondo, Rosario Carrera Ariztimuño, Luisa Albizu Mujika, María Gorrochategi, Juan Ignacio Berakochea.

—En Pasajes de San Juan: Joaquín de Salaberria.

NABARRA

LAS FIESTAS DE SAN FERMIN

Durante las próximas fiestas de San Fermín, se celebrará en Pamplona una Exposición Agrícola e Industrial, bajo el patrocinio de las Diputaciones baskas.

INCENDIO EN PAMPLONA

A las dos de la madrugada se produjo en Pamplona un incendio en el edificio de la Inelusa, quedando destruidos los departamentos de maternidad y la enfermería, habiéndose podido salvar a todos los niños.

A costa de grandes esfuerzos pudo dominarse el incendio. Los daños materiales son considerables.

EN LEKUMBERRI

Ante numerosísimo público se realizó la esperada prueba de hachas.

Antes de la hora señalada para la prueba, la cancha del trinquete Jayan Jai ofrecía un aspecto de musitada animación, registrándose la entrada mayor que se ha conocido. Allí se veían congregados gran número de aficionados a estas formidables luchas tanto de la montaña de Nabarra como de Gipuzkoa.

La prueba consistía en cortar diez troncos de 54 pulgadas, el campeón nabarro Ezequiel Aranaz, de Bernete, y nueve de las mismas dimensiones el veterano aizkolari Ramón Baleztena, de Huici.

La lucha fué sumamente interesante.

El público seguía emocionado las alternativas de la lucha. Salió triunfante el de Huici, por solo 15 golpes de ventaja.

La concurrencia se retiró satisfechísima de la prueba.

EN UNZUE

Aunque los sembrados se encuentran buenos, comienzan a resentirse de la sequía.

EN USTARROZ

El ayuntamiento ha sacado a licitación las obras para abastecimiento de aguas y saneamiento, presupuestadas en 111.928 pesetas.

EN MARCILLA

La campaña remolachera ha terminado. Han pasado de 80.000 las toneladas de este tubérculo que han sido molidas desde el mes de noviembre.

SUCURSAL DEL BANCO DE BILBAO

En la calle Chapitela, 19, de Pamplona, ha quedado instalada una sucursal del importante Banco de Bilbao.

EN CAPARROSO

Se le hizo al mecánico Rada un triunfal recibimiento, pero una enorme granizada deslució la animación causando daños en los adornos que se colocaron en la localidad.

En medio de tan inesperado inconveniente el recibimiento resultó imponente.

Todo el pueblo y numerosos habitantes de las localidades vecinas se incorporaron a la manifestación.

Después de una salve cantada en la iglesia y de acudir a la recepción que se le ofreció en el Ayuntamiento, como a la llegada al pueblo, la multitud lo llevó triunfalmente en hombros hasta su casa.

BERA DE BIDASOA

En el salón del ayuntamiento dió una conferencia cultural el señor Casimiro Murciano, acerca de "en qué consiste una educación verdadera y sólida, dónde y cómo ha de llevarse a cabo".

La disertación fué del agrado del auditorio, quien al final aplaudió sin reservas al conferenciante.

EN MIRANDA DE ARGA

Se ha celebrado la bien cultivada fiesta del árbol. El acto fué presidido por el ayuntamiento que acudió en corporación.

En el momento de la plantación, el maestro pronunció un sencillo discurso inculcando a los niños el verdadero amor a las plantas, y terminó la fiesta con el reparto de meriendas a los chicos.

EN ESTELLA

Se celebró la acostumbrada fiesta de San Lázaro, en la que hicieron su agosto los vendedores de naranjas, castañas, etc.

FALLECIMIENTOS

Han fallecido en Pamplona: Doroteo Lostao y Aranguren, Cornelia Guereñain, Braulio Sueskun y Azurmendi, Fermín San Martín, Angel Cortaire.

—En Zugarramurdi: Agustín Olaiz.

—En Arruazu: Pedro Gamboa.

—En Arike: José Pedroarena.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA**UNA FIESTA PARA EL MUSEO BASKO EN BAYONA**

Tuvo lugar en los salones del Hotel de Ville de Bayona, una interesante fiesta artística y mundana.

Esta fiesta dada en beneficio del Museo Basko, reunió a lo más selecto de la buena sociedad fronteriza.

El baile dió comienzo a las diez de la noche y fué interrumpido por el siguiente intermedio:

Una pantomima ejecutada por personas pertene-

cientes a la sociedad extranjera de Biarritz y la escena baska "Una boda en Gipúzkoa", en la que presentaron su concurso muchachas y muchachos de la aristocracia denostiarra, con lo cual se descontó el éxito de esta fiesta regional.

Esta reunión mundana constituyó una gran satisfacción para sus organizadores, lo que significa una justa recompensa para la meritoria labor que realiza el Museo Basko de Bayona.

Una fiesta de tan culta finalidad es siempre plausible.

BIDASO-KO ARRAINAK

Itsaso handian arrain sobera. Doniandar arraintzalek egua horietan itsasorat burrustau aurtiki dute chardina, sobera zutelakotz, ez nahiz merker saldu.

Bidasoa aldiz izokina eta kolaka azkaki (tipitzen ari, *chinga* delako sare harekin ura zolaraino garbitzen baitute.

Chinga-ren debekatzeko chodea hartu dute bi gobernamenduek.

DONIBANE-LOHITZUN

Labor ariak urrun. — Zonbat laborari orakoan ere beren etchea hustu behar dutenak! Arrotza ari zauku sartzen gero ta barnago bere sos madarikatuarekin. Bederatzi familia badire, lurretik bizi zirenak, lurra utzi beharko baitute.

Laborantza etche berri batzuen meldatzea zonbeitek gogoan hartu dute, larreakiari erosi, bainan lan dorpeta da eta egungo egunean karioegi.

Gu heldur Eskualdun gaizok arranoen eskuetan utz detzaten lurraz bertzerik ere.

URRUGNA

Huna hirugarren ichtripua gure herrian gerthatzen dena hartz hilabeteren barruan.

Larumbat arratsaldian Yrigoyen bi anayak arbola moztan ari ziren bere zurgin lauko: azkenari lotuak beldukotz: ondoraino pikatua zuten eta lurrerat erortzerat zohan, noiz eta ere uste baino lasterrago erori baitzaiote gainerat. Anaia zaharrena salbatu da deus maklurrik gabe, baino guztea arbola pian leherturik, han berian hil da.

Guillhame Yrigoyen hamasei urthe zituen baklurrik, *Albistres* deithu zurgin onaren semia zen.

SEMPERE

Zakur errabiata ibili zauku Amotz-ko partheon. Beterieneko kartierrean eta Amotz-ko plazan zakurak ihauka ibili ditu eta ausiki. Ikusiak hil dituzte zonbat jabe berehala, zahurtzia baita, bainan zonbat othe ez ikusiak eta ausikiak direnak? Elizondo aldetik helduzen zakur errabiata hori.

BAIONAN

Dongaitz bi anaiek hamalau phonduz garhaitu dituzte Darraidou eta Harambillet. Handiskoa zauku makur hori, zuzena izaiteko.

—Jendeketa pollita bazen Baionan desafiozko partida baten ikusteko; Inacio eta Theodore ziren Abbadie eta Leon Itziaren kontra ari. Hazpandarrek hastean abantail zerbeit hartu dute, bainan gero aise galdu. Leon Itzia unhatu da aski laster eta haren lagunak etzuen iduri gorphutzeko aldi onean zela.

BIDARRAIEN

Bi hazpandar, Abbadie eta Diharee, izatu dire, Elissethe eta Landahoure bidarraikeri beren trinketean irabazi nahiz, harat. Hogoita bederatzi egin dituzte doidoia berrogoi ta hamarretarat. Alta, Elissethek eskua minbera omen zuen. Beraz...